



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,711

Il-Gimgha, 14 ta' Marzu, 1980
Friday, 14th March, 1980

Prezz 4c
Price 4c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 181

ATT TA' L-1948 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN REGOLAMENTI TA' L-1977 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN

Sigilliar tal-Matriciġiet tal-Biljetti tal-118-il Lotterija

GHALL-FINI tar-Regolament 20 tar-Regolamenti ta' l-1977 dwar il-Lotteriji tal-Gvern (A.L. 78 ta' l-1977) ngħarrfu illi s-sigilliar tal-matriciġiet tal-biljetti tat-tieni fażi tal-118-il Lotterija tal-Gvern, li għandha titla' fit-28 ta' Marzu, 1980, se jsir fl-Uffiċċju tad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, Beltissebh, kuljum, barra mill-Hdud u l-Vaganzi Pubbliċi kif ġej:—

Minn nhar it-Tlieta, it-18 ta' Marzu, 1980, sa nhar il-Ħamis, is-27 ta' Marzu, 1980, mit-8.00 a.m. 'il quddiem.

L-14 ta' Marzu, 1980
(PLD/LY/1/80)

Nru. 182

ATT TA' L-1948 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN REGOLAMENTI TA' L-1977 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN

Konsenja tač-Ċilindri tal-118-il Lotterija

GHALL-FINIJIET tar-Regolament 23 tar-Regolamenti ta' l-1977 dwar il-Lotteriji tal-Gvern (A.L. 78 ta' l-1977) ngħarrfu b'din illi l-konsenja

GOVERNMENT NOTICES

No. 181

GOVERNMENT LOTTERIES ACT, 1948 GOVERNMENT LOTTERIES REGULATIONS, 1977

Sealing of Counterfoils of Tickets of the 118th Lottery

FOR the purpose of Regulation 20 of the Government Lotteries Regulations (L.N. 78 of 1977), it is notified that the sealing of counterfoils of tickets of the second phase of the 118th Government Lottery, to be drawn on the 28th March, 1980, shall be carried out at the Head Office of the Public Lotto Department at Beltissebh, daily, excepting Sundays and Public Holidays, as follows:—

From Tuesday, 18th March, 1980, to Thursday, 27th March, 1980, from 8.00 a.m. onwards.

14th March, 1980

No. 182

GOVERNMENT LOTTERIES ACT, 1948 GOVERNMENT LOTTERIES REGULATIONS, 1977

Handing over of Cylindrical Cases of the 118th Lottery

FOR the purposes of Regulation 23 of the Government Lotteries Regulations, 1977 (L.N. 78 of 1977), it is hereby notified that the handing

mill-Bord tal-Lotterija lill-Kummissjoni ta' cilindri li jkun fihom il-matrici jiet tat-tieni fazi tal-118-il Lotterija tal-Gvern li ghandha titla' nhar il-Gimgha, it-28 ta' Marzu, 1980, se ssir fl-Ufficju Principali tad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, Beltissebh, nhar il-Gimgha, it-28 ta' Marzu, 1980, mid-9.00 a.m. 'il quddiem. Matul din l-operazzjoni l-post ikun miftuh għall-pubbliku.

over by the Lottery Board to the Commission of the cylindrical cases containing the counterfoils of the 118th Government Lottery, due to be drawn on Friday, 28th March, 1980, shall be carried out at the Head Office of the Public Lotto Department, Beltissebh, on Friday, 28th March, 1980, from 9.00 a.m. onwards. During the operation the place shall be accessible to the public.

L-14 ta' Marzu, 1980
(PLD/LY/1/80)

14th March, 1980

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 7

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma kunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u l-hinijiet indikati minhabba festi religjużi.

RAHAL ĠDID

Fl-4 ta' April, 1980, bejn il-5 p.m. u l-10 p.m. minn Pjazza Paola, Triq Bormla, Triq il-Madonna tal-Bon Kunsill, Triq San Ġuzepp, Triq San Gorg, Triq Haż-Zabbar, Triq Lampuka u Triq Sammat.

HAL LUQA

Fl-4 ta' April, 1980, bejn il-5 p.m. u l-11 p.m. minn Pjazza tal-Knisja, Triq Sant'Andrija, Triq il-Gdida, Triq San Ġuzepp u Pjazza Sant'Andrija.

HAL QORMI

Fit-28 ta' Marzu, 1980, bejn il-5 p.m. u d-9 p.m. minn Triq San Bartilmew, Triq il-Vitorja, Triq Anton Muscat Fenech, Triq San Dwardu, Triq Santa Katerina u n-naħa ta' fuq ta' Triq San Bastjan.

Fit-30 ta' Marzu, 1980, bejn il-5 p.m. u d-9 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq San Frangisk, Triq Santa Katerina, Triq Pinto, Triq il-Vitorja u Triq Anici.

Fl-4 ta' April, 1980, bejn it-3.30 p.m. u l-11 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq San Frangisk, Triq Santa Katerina, Triq Pinto, Triq il-Vitorja u Triq Anici.

POLICE NOTICE

No. 7

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities.

PAOLA

On the 4th April, 1980, between 5 p.m. and 10 p.m. through Paola Square, Cospicua Road, Mater Boni Consilii Street, St Joseph Street, St George's Street, Zabbar Road, Lampuka Street and Sammat Street.

LUQA

On the 4th April, 1980, between 5 p.m. and 11 p.m. from Church Square, St Andrews Street, New Street, St Joseph Street and St Andrews Square.

QORMI

On the 28th March, 1980, between 5 p.m. and 9 p.m. through St Bartholomew Street, Victory Street, Anton Muscat Fenech Street, St Edward Street, St Catherine Street and upper part of St Sebastian Street.

On the 30th March, 1980, between 5 p.m. and 9 p.m. through Main Street, St Francis Street, St Catherine Street, Pinto Street, Victory Street and Anici Street.

On the 4th April, 1980, between 3.30 p.m. and 11 p.m. through Main Street, St Francis Street, St Catherine Street, Pinto Street, Victory Street and Anici Street.

Fis-6 ta' April, 1980, bejn it-8 a.m. u nofs in-nhar minn Triq San Frangisk, Triq Santa Katerina, Triq Pinto, Triq il-Vitorja, Triq Anici u Triq il-Kbira.

Fis-6 ta' April, 1980, bejn il-5.30 p.m. u l-10 p.m. minn Triq San Bartilmew, Triq il-Vitorja, Triq San Rafel, Triq il-Kbira u Triq San Bastjan.

It-traffiku li jkun ġej mid-direzzjoni ta' Haż-Zebbuġ/is-Sigġiewi u viċi-versa jghaddi minn Triq San Dwardu u Triq Manwel Dimech.

Fit-3 u l-4 ta' April, 1980, il-Venda tal-Karrozzi tal-Linja ta' San Ġorġ Nru. 91 tittieħed minn Triq il-Kbira għal Triq Anici kantuniera ma' Triq il-Kbira mit-8 a.m. 'il quddiem fl-4 ta' April, 1980 u mis-7 p.m. fit-3 ta' April, 1980.

Fl-4 ta' April, 1980, mit-3 p.m. 'il quddiem il-Venda tal-Karrozzi tal-Linja ta' San Ġorġ Nru. 91 tittieħed għal Triq San Bastjan, kantuniera mal-Każin tal-Banda Pinto.

L-14 ta' Marzu, 1980

L-OGĦLA PREZZIJET TA' MELĦ

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 29

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom melħ 'Sale' ippakkjat f'boroż tal-polythene u f'pakketti tal-kartun ta' kilogramma, għandhom, sakemm jidher Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

Lill-Bejjieġ bl-Imnut — 8c5

Lill-Konsumatur — 10c0

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

L-14 ta' Marzu, 1980

On the 6th April, 1980, between 8 a.m. and 12 noon through St Francis Street, St Catherine Street, Pinto Street, Victory Street, Anici Street and Main Street.

On the 6th April, 1980, between 5.30 p.m. and 10 p.m. through St Bartholomew Street, Victory Street, St Raphael Street, Main Street and St Sebastian Street.

Traffic proceeding from the direction of Zebbuġ/Sigġiewi and vice versa will be deviated through St Edward Street and Manwel Dimech Street.

On the 3rd and 4th April, 1980, St George's Terminus No. 91 will be shifted from Main Street to Anici Street corner with Main Street, from 8 a.m. onwards on the 4th April, 1980 and from 7 p.m. on the 3rd April, 1980.

On the 4th April, 1980, from 3 p.m. onwards St George's Terminus No. 91 will be shifted to St Sebastian Street, near the Pinto Band Club.

14th March, 1980

MAXIMUM PRICES OF SALT

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 29

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which 'Sale' salt packed in 1 kilogram polythene bags and cardboard packets, shall, until further Order, be as follows:—

To Retailer — 8c5

To Consumer — 10c0

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

14th March, 1980

MINISTERU TAT-TURIŻMU

Registrazzjoni ta' Postijiet għall-Btala

Is-sidien jew operaturi ta' postijiet għall-btala huma mfakkra illi huwa kontra l-liġi li wieħed jipprova fihom akkomodazzjoni lill-persuni barranin jekk għal dawn l-istess postijiet ma tkunx inharġet liċenza skond ma jitlob l-Att ta' l-1974 dwar il-*Guest Houses* u Postijiet *Furnished* għall-Btala u r-regolamenti mahruġa taht dak l-Att. Il-multa għal kull nuqqas bħal dan hija ta' £1,000.

Applikazzjonijiet għal liċenza meħtieġa għandhom isiru fuq il-formola preskritta li tista' tinkiseb mill-Ministeru tat-Turiżmu, Harper Lane, il-Furjana.

Il-Ministeru jirriżerva d-dritt li ma jilqax aplikazzjonijiet li jaslu wara l-31 ta' Marzu, 1980.

L-14 ta' Marzu, 1980

MINISTRY OF TOURISM

Registration of Holiday Premises

Owners or operators of holiday premises are reminded that it is unlawful to provide accommodation to non-residents in such premises unless these are licensed for the purpose in accordance with the Guest Houses and Holiday Furnished Premises Act, 1974 and the regulations made thereunder. The fine for each such offence is £1,000.

Applications for the necessary licence are to be made on the prescribed form obtainable from the Ministry of Tourism, Harper Lane, Floriana.

The Ministry reserves the right not to accept applications after the 31st day of March, 1980.

14th March, 1980

L-UNIVERSITA' L-QADIMA

Eżami tal-Matrikola

L-Ewwel Sessjoni, Mejju/Gunju, 1980

Ir-Registatur iġharraf illi l-Ewwel Sessjoni 1980 ta' l-Eżamijiet tal-Matrikola se ssir skond l-orarju li ġej:

OLD UNIVERSITY

Matriculation Examination

First Session, May/June 1980

The Registrar notifies that the First Session 1980 of the Matriculation Examinations will be held in accordance with the following time-table:—

Data — Date	Livell Ordinarju Ordinary Level		Livell Avvanzat Advanced Level	
	9.00 a.m.	4.00 p.m.	9.00 a.m.	4.00 p.m.
It-22 ta' Mejju 22nd May	Kultura Klassika u Civilizzazzjoni I <i>Classical Culture and Civilisation I</i>	Kultura Klassika u Civilizzazzjoni II <i>Classical Culture and Civilisation II</i>	Latin I <i>Latin I</i>	Latin II <i>Latin II</i>
It-23 ta' Mejju 23rd May			Latin III <i>Latin III</i>	Taljan I <i>Italian I</i>
L-24 ta' Mejju 24th May	Taljan I <i>Italian I</i>	Taljan II <i>Italian II</i>	Taljan II <i>Italian II</i>	Taljan III <i>Italian III</i>
Is-27 ta' Mejju 27th May			Filosofija I <i>Philosophy I</i>	Filosofija II <i>Philosophy II</i>
Id-29 ta' Mejju 29th May			Ekonomija I <i>Economics I</i>	Ekonomija II <i>Economics II</i>
Is-7 ta' Gunju 7th June	Malti I <i>Maltese I</i>	Malti II <i>Maltese II</i>	Malti I <i>Maltese I</i>	Malti II <i>Maltese II</i>
L-14 ta' Gunju 14th June	Storja ta' Malta <i>Maltese History</i>		Storja I <i>History I</i>	Storja II <i>History II</i>
Il-21 ta' Gunju 21st June	Għarbi <i>Arabic</i>		Għarbi I <i>Arabic I</i>	Għarbi II <i>Arabic II</i>

2. L-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni għall-Eżamijiet tal-Matrikola għandhom jiġu konsenjati, flimkien mad-drittijiet rilevanti, fl-Uffiċċju ta' l-Università bejn nhar it-Tnejn, 1-24 ta' Marzu, 1980 u nhar il-Gimgha, il-11 ta' April, 1980.

3. L-applikazzjonijiet li jaslu wara dan il-perijodu jiġu aċċettati sa nhar it-Tnejn, il-21 ta' April, 1980. Registrazzjoni tard u tibdil fir-registrazzjoni, wara dan il-perijodu jistgħu jiġu aċċettati kemm-il darba ma jikkagunawx tibdil fl-arrangamenti ta' l-eżami. Fil-każijiet kollha, għandu jiġihallas dritt addizzjonali.

Uffiċċju tar-Registatur,
Administration Building,
University Campus,

L-Imnsida, 1-20 ta' Frar, 1980

L-UNIVERSITA' L-QADIMA

Eżami fir-Reliġjon għal Dawk li Jhallu l-Iskola

L-Ewwel Sessjoni, Mejju 1980

Ir-Registatur iġharraf illi l-Ewwel Sessjoni 1980 ta' l-Eżami fir-Reliġjon għal Dawk li Jhallu l-Iskola se ssir kif gej:—

2. Applications for registration for the Matriculation Examinations are to be presented, together with the relevant fees, at the Office of the University between Monday, 24th March, 1980 and Friday, 11th April, 1980.

3. Late applications submitted after this period will be accepted until Monday, 21st April, 1980. Late registration and alterations to the registration, beyond this period may be accepted provided they do not involve changes to examination arrangements. In all cases, an additional fee is to be paid.

Office of the Registrar,
Administration Building,
University Campus,

Msida, 20th February, 1980

OLD UNIVERSITY

School Leaving Examination in Religious Knowledge

First Session, May 1980

The Registrar notifies that the First Session 1980 of the School Leaving Examination in Religious Knowledge will be held as follows:—

Data — Date	Livell Ordinarju <i>Ordinary Level</i>		Livell Avvanzat <i>Advanced Level</i>	
	9.00 a.m.	4.00 p.m.	9.00 a.m.	4.00 p.m.
Is-Sibt, 31 ta' Mejju Saturday, 31st May	Reliġjon <i>Religious Knowledge</i>		Reliġjon I <i>Religious Knowledge I</i>	Reliġjon II <i>Religious Knowledge II</i>

2. L-applikazzjonijiet għar-registrazzjoni għall-Eżamijiet fir-Reliġjon għal Dawk li Jhallu l-Iskola għandhom jiġu konsenjati, flimkien mad-drittijiet rilevanti, fl-Uffiċċju ta' l-Università bejn nhar it-Tnejn, 1-24 ta' Marzu, 1980 u nhar il-Gimgha, il-11 ta' April, 1980.

3. L-applikazzjonijiet li jaslu wara dan il-perijodu jiġu aċċettati sa nhar it-Tnejn, il-21 ta' April, 1980. Registrazzjoni tard u tibdil fir-registrazzjoni, wara dan il-perijodu jistgħu jiġu aċċettati kemm-il darba ma jikkagunawx tibdil fl-arrangamenti ta' l-eżami. Fil-każijiet kollha, għandu jiġihallas dritt addizzjonali.

Uffiċċju tar-Registatur,
Administration Building,
University Campus,

L-Imnsida, 1-20 ta' Frar, 1980

2. Applications for registration for the School Leaving Examinations in Religious Knowledge are to be presented, together with the relevant fees, at the Office of the University between Monday, 24th March, 1980 and Friday, 11th April, 1980.

3. Late applications submitted after this period will be accepted until Monday, 21st April, 1980. Late registration and alterations to the registration, beyond this period may be accepted provided they do not involve changes to examination arrangements. In all cases, an additional fee is to be paid.

Office of the Registrar,
Administration Building,
University Campus,

Msida, 20th February, 1980

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L'Accountant General u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Marzu, 1980, għal:—

Avviż Nru. 91. Provvista ta' tagħmir tal-mediċina u tal-kirurgija Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 129. Provvista ta' tagħmir tal-*welding* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 98. Provvista ta' kolla diversa lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 165. Thaffir ta' mini u spieri f'San Tumas (is-Siberia) f'Wied il-Għajn — Sez-zjoni I. (Wiehed jista' jara l-pjanti fit-Taqsima tad-Drenagg, Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbli-ċi, Beltissebħ). Stima: £M24,595.

Avviż Nru. 166. Thaffir ta' mini u spieri f'San Tumas (is-Siberia) f'Wied il-Għajn — Sez-zjoni II. (Wiehed jista' jara l-pjanti fit-Taqsima tad-Drenagg, Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbli-ċi, Beltissebħ). Stima: £M23,831.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Marzu, 1980, għal:—

Avviż Nru. 104. Provvista ta' materjal abjad tal-*flanellette* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 105. Provvista ta' hrieqi tax-xugaman tat-tfal lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 106. Provvista ta' karta *water-marked* lid-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

Avviż Nru. 107. Provvista ta' tagħmir tal-mediċina u tal-kirurgija Nru. 18 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 108. Provvista ta' tagħmir tal-mediċina u tal-kirurgija Nru. 21 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 109. Provvista ta' prodotti tad-demmi lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 110. Provvista ta' *farmacewtiċi* Nru. 21 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 139. Provvista ta' vireg għat-tindif tal-katusi lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 149. Bejgħ 'tale quale' ta' skart ta' l-azzar mir-*Red China Dock*.

Avviż Nru. 150. Provvista ta' aċċessorji tal-*incinerator* lid-Dipartiment tal-Agrikoltura.

Avviż Nru. 158. Bini ta' estensjoni (Fażi III) għall-Fabbriki B9 u B14 fil-Qasam Industrijali ta' Bulebel (Stima: £M54,802.00,0).

Avviż Nru. 159. Xoghlijiet ta' bini u ingene-rija ċivili għas-*sewage treatment plant* fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far (Stima: £M61,267).

Avviż Nru. 168. Thaffir ta' spieri u mini fil-Fgura — Mina Stadju 2. (Wiehed jista' jara l-pjanti relattivi ta' din l-offerta fit-Taqsima tad-Drenagg, Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbli-ċi, Beltissebħ). (Stima: £M24,482).

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Con-tracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 17th March, 1980, for:—

Advt. No. 91. Supply of medical and sur-gical equipment No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 129. Supply of welding material of the Central Supplies Section.

Advt. No. 98. Supply of various glues to the Central Supplies Section.

Advt. No. 165. Excavation of driving gal-leries and sinking shafts at St Thomas (Siberia) Marsascala — Section I. (The relative drawings may be seen at the Drainage Section, P.W.D., Beltissebħ). Estimate: £M24,595).

Advt. No. 166. Excavation of driving gal-leries and sinking shafts at St Thomas (Siberia) Marsascala — Section II. (The relative drawings may be seen at the Drainage Section, P.W.D., Beltissebħ). Estimate: £M23,831.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th March, 1980, for:—

Advt. No. 104. Supply of white flanellette material to the Department of Health.

Advt. No. 105. Supply of infant towelling napkins to the Department of Health.

Advt. No. 106. Supply of watermarked paper to the Department of Public Lotto.

Advt. No. 107. Supply of medical and surgical equipment No. 18 to the Department of Health.

Advt. No. 108. Supply of medical and surgi-cal equipment No. 21 to the Department of Health.

Advt. No. 109. Supply of blood products to the Department of Health.

Advt. No. 110. Supply of pharmaceuticals No. 21 to the Department of Health.

Advt. No. 139. Supply of sewer cleaning rods to the Central Supplies Section.

Advt. No. 149. Sale 'tale quale' of scrap steel at Red China Dock.

Advt. No. 150. Supply of incinerator acces-sories to the Department of Agriculture.

Advt. No. 158. Construction of an exten-sion (Phase III) to Factories B9 and B14 at Bule-bel Industrial Estate (Estimate: £M54,802.00,0).

Advt. No. 159. Construction works for se-wage treatment plant at the Ħal Far Industrial Estate (Estimate: £M61,267).

Advt. No. 168. Driving galleries and sinking shafts at Fgura — Tunnel Stage 2. (The relative drawings pertaining to this tender may be seen at the Drainage Section, Public Works Depart-ment, Beltissebħ). (Estimate: £M24,482).

Avviż Nru. 169. Thaffir ta' spieri u mini fil-Fgura — Mina Stadju 3. (Wiehed jista' jara l-pjanti relattivi ta' din l-offerta fit-Taqsima tad-Drenagg, Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubblici, Beltissebh). (Stima: £M21,197).

Avviż Nru. 170. Thaffir ta' spieri u mini fil-Fgura — Mina Stadju 4. (Wiehed jista' jara l-pjanti relattivi ta' din l-offerta fit-Taqsima tad-Drenagg, Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubblici, Beltissebh). (Stima: £M17,095).

Avviż Nru. 171. Thaffir ta' spieri u mini fil-Fgura — Mina Stadju 5. (Wiehed jista' jara l-pjanti relattivi ta' din l-offerta fit-Taqsima tad-Drenagg, Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubblici, Beltissebh). (Stima: £M18,953).

Avviż Nru. 172. Xoghol ta' trinek, garr u tqeghid ta' *mains* tad-drenagg fil-Qasam Industrijali ta' Hal Far — Fazijiet I u II (Stima: £M39,066).

Avviż Nru. 173. Hsad u mballar ta' silla/cereali lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 174. Provvista ta' gallettini, cik-kulata u *jelly* sal-15 ta' Dicembru, 1980, lid-Dipartiment tas-Sahha.

Jistghu jintbaghtu offerti maghluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, 1-24 ta' Marzu, 1980, ghal:—

Avviż Nru. 111. Provvista ta' *X-ray wallets* lid-Dipartiment tas-Sahha.

Avviż Nru. 145. Provvista ta' qanneb, *rubber/canvas insertion*, *rubber washers* u *wire netting* lit-Taqsima Centrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 146. Provvista ta' karta ghall-istampar tal-*banderoles* lid-Dipartiment tad-Dwana.

Avviż Nru. 147. Provvista ta' *manhole covers* lit-Taqsima Centrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 178. Qtugh ta' trinek ecċ, u tqeghid ta' *rising main* f'San Pawl tat-Targa, limiti tan-Naxxar (Stima: £M5,839).

Avviż Nru. 179. Bini ta' soqfa tal-konkos u xoghlijiet ta' alterazzjoni fil-*Lecture Room* fil-Kwartieri Generali tal-Pulizija (Stima: £M9,888).

Avviż Nru. 180. Provvista ta' zokkor mill-1 ta' April, 1980, sal-15 ta' Dicembru, 1980, lid-Dipartiment tas-Sahha.

Jistghu jintbaghtu offerti maghluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Marzu, 1980, ghal:—

Avviż Nru. 117. Provvista ta' flokkijiet tas-suf b'nofs komma ghall-irgiel lid-Dipartiment tas-Sahha.

Avviż Nru. 118. Provvista ta' *top boots* lill-Kwartieri Generali tal-Pulizija.

Avviż Nru. 119. Provvista ta' tagħmir għall-*sports* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 126. Provvista ta' *cots* ta' l-aluminju għall-kbar lid-Dipartiment tas-Sahha.

Advt. No. 169. Driving galleries and sinking shafts at Fgura — Tunnel Stage 3. (The relative drawings pertaining to this tender may be seen at the Drainage Section, Public Works Department, Beltissebh). (Estimate: £M21,197).

Advt. No. 170. Driving galleries and sinking shafts at Fgura — Tunnel Stage 4. (The relative drawings pertaining to this tender may be seen at the Drainage Section, Public Works Department, Beltissebh). (Estimate: £M17,095).

Advt. No. 171. Driving galleries and sinking shafts at Fgura — Tunnel Stage 5. (The relative drawings pertaining to this tender may be seen at the Drainage Section, Public Works Department, Beltissebh). (Estimate: £M18,953).

Advt. No. 172. Trenching work, transport and laying of sewage mains at Hal Far Industrial Estate — Phases I and II (Estimate: £M39,066).

Advt. No. 173. Harvesting and baling of sulla hay/cereals to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 174. Supply of biscuits, chocolate and jelly up to 15th December, 1980 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 24th March, 1980, for:—

Advt. No. 111. Supply of X-ray wallets to the Department of Health.

Advt. No. 145. Supply of plumber's hemp, rubber/canvas insertion, rubber washers and wire netting to the Central Supplies Section.

Advt. No. 146. Supply of paper for the printing of banderoles to the Customs Department.

Advt. No. 147. Supply of manhole covers to the Central Supplies Section.

Advt. No. 178. Cutting of trenches, etc. and laying rising main at San Pawl Tat-Targa, limits of Naxxar (Estimate: £M5,839).

Advt. No. 179. Construction of concrete roofs and alteration works at Lecture Room at the Police Headquarters (Estimate: £M9,888).

Advt. No. 180. Supply of sugar from 1st April, 1980 to 15th December, 1980 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th March, 1980, for:—

Advt. No. 117. Supply of woollen half sleeve vests for men to the Department of Health.

Advt. No. 118. Supply of top boots to the Police General Headquarters.

Advt. No. 119. Supply of sports apparatus to the Education Department.

Advt. No. 126. Supply of aluminium cots for adults to the Department of Health.

Avviż Nru. 127. Provvista ta' boroż tal-*plastic* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 128. Provvista ta' tagħmir tal-mediċina u l-kirurgija Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 151. Provvista ta' *hardware* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 152. Provvista ta' serraturi, firrolli u katnazzi lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 153. Provvista ta' injam tal-kawba u parana lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 154. Provvista ta' settijiet tat-*television* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 160. Provvista ta' *swill processing plant* lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura. (Jithallas dritt ta' £M1 għal kull dokument ta' l-offerta).

Avviż Nru. 175. Provvista ta' *pressure pipes* ta' l-*asbestos cement* u *fittings* għall-Qasam Industrijali ta' Hal Far lill-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta.

Avviż Nru. 181. Bejgħ u tneħħija ta' karta roża gummata mill-Ministeru tal-Kummerċ, Industrija u Industriji Parastatali u tal-Poplu.

Avviż Nru. 182. Provvista ta' *films* u kimika fotografika lill-Uffiċċju Ċentrali ta' l-Istatistika.

* Avviż Nru. 188. Bini u tkomplija ta' fabbrika KW24 fil-Qasam Industrijali ta' Kordin (Stima: £M97,300).

* Avviż Nru. 189. Bini u tkomplija ta' fabbrika KW29 fil-Qasam Industrijali ta' Kordin (Stima: £M97,300).

* Avviż Nru. 190. Xogħol ta' trinek, trasport u tqegħid ta' kanen ta' l-ilma fil-Qasam Industrijali ta' Hal Far (Stima: £M10,767).

* Avviż Nru. 191. Provvista ta' patata sal-15 ta' Diċembru, 1980 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' April, 1980, għal:—

Avviż Nru. 130. Provvista ta' *fliexken disposable* ta' kampjuni lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 131. Provvista ta' tazez tal-*għieġ* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 132. Provvista ta' biċċiet tal-*wieċ* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 133. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 1 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 134. Provvista ta' *faxex* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 140. Provvista ta' stanġati ta' l-aluminju għall-kafè lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 161. Provvista ta' *office material* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 162. Provvista ta' *tyres* u *tubes* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 176. Provvista ta' għodod mix-xellanji lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 177. Provvista ta' *sealing compounds* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Advt. No. 127. Supply of plastic bags to the Department of Health.

Advt. No. 128. Supply of medical and surgical equipment No. 5 to the Department of Health.

Advt. No. 151. Supply of hardware to the Central Supplies Section.

Advt. No. 152. Supply of locks, latches and padlocks to the Central Supplies Section.

Advt. No. 153. Supply of mahogany and parana to the Central Supplies Section.

Advt. No. 154. Supply of television sets to the Department of Health.

Advt. No. 160. Supply of one swill processing plant to the Department of Agriculture. (A fee of £M1 per tender document shall be charged).

Advt. No. 175. Supply of asbestos/cement pressure pipes and fittings at Hal Far Industrial Estate to the Malta Development Corporation.

Advt. No. 181. Sale and removal of pink gummed paper held by the Ministry of Trade, Industry and Parastatal and People's Industries.

Advt. No. 182. Supply of photographic films and chemicals to the Central Office of Statistics.

* Advt. No. 188. Construction and finishing of factory KW24 at Kordin Industrial Estate (Estimate: £M97,300).

* Advt. No. 189. Construction and finishing of factory KW29 at Kordin Industrial Estate (Estimate: £M97,300).

* Advt. No. 190. Trenching work, transport and laying of water mains at Hal Far Industrial Estate (Estimate: £M10,767).

* Advt. No. 191. Supply of potatoes up to 15th December, 1980 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd April, 1980, for:—

Advt. No. 130. Supply of disposable specimen bottles to the Department of Health.

Advt. No. 131. Supply of glass tumblers to the Department of Health.

Advt. No. 132. Supply of face cloths to the Department of Health.

Advt. No. 133. Supply of pharmaceuticals No. 1 to the Department of Health.

Advt. No. 134. Supply of dressings to the Department of Health.

Advt. No. 140. Supply of aluminium coffee pots to the Department of Health.

Advt. No. 161. Supply of office material to the Central Supplies Section.

Advt. No. 162. Supply of tyres and tubes to the Central Supplies Section.

Advt. No. 176. Supply of miscellaneous tools to the Central Supplies Section.

Advt. No. 177. Supply of sealing compounds to the Central Supplies Section.

Avviż Nru. 183. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa 1980 għall-impjegati tal-Posta.

Avviż Nru. 184. Provvista ta' qomos lid-Dipartiment tad-Dwana.

Avviż Nru. 185. Provvista ta' qliezet lid-Dipartiment tad-Dwana.

* Avviż Nru. 192. Provvista ta' *T/shirts* bojod u qliezet lill-Impriza għall-Bejgh tal-Halib.

* Avviż Nru. 193. Provvista ta' nitroġenu likwidu lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' April, 1980, għal:—

Avviż Nru. 186. Provvista ta' imsiemer, skorfini, *washers* u *rivets* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 187. Provvista ta' madum ivverniċjat lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' April, 1980, għal:—

Avviż Nru. 155. Provvista ta' kartunċin lill-Uffiċċju Ċentrali tal-Istatistika.

Avviż Nru. 156. Provvista ta' bramel tal-enamel lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 194. Provvista ta' *twist drills*, *stock ratchets* u *drill taps* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

* Avviż Nru. 195. Provvista ta' skieken tal-biċċiera lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, l-14 ta' April, 1980, għal:—

Avviż Nru. 163. Provvista ta' kumpressur ta' l-arja lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 164. Provvista ta' *inferential meters* għall-ilma kiesaħ lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' April, 1980, għal:—

* Avviż Nru. 196. Provvista ta' ingwanti tal-kirurġija lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 197. Provvista ta' *sanitary towels* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 198. Provvista ta' *test kits* għat-tqala lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 199. Provvista ta' *transfusion sets* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 200. Provvista ta' *plasma protein fraction* għan-nies lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 201. Provvista ta' disinfectanti lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 202. Provvista ta' ogġetti tal-ħgieg għall-laboratorju, Nru. 2, lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 203. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Marzu, 1980

Advt. No. 183. Supply of winter uniforms, 1980 for Post Office personnel.

Advt. No. 184. Supply of shirts to the Customs Department.

Advt. No. 185. Supply of trousers to the Customs Department.

* Advt. No. 192. Supply of white T/shirts and trousers to the Milk Marketing Undertaking.

* Advt. No. 193. Supply of liquid nitrogen to the Department of Agriculture and Fisheries.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 7th April, 1980, for:—

Advt. No. 186. Supply of nails, nuts, washers and rivets to the Central Supplies Section.

Advt. No. 187. Supply of glazed tiles to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 10th April, 1980, for:—

Advt. No. 155. Supply of cardboard to the Central Office of Statistics.

Advt. No. 156. Supply of enamel pails to the Department of Health.

* Advt. No. 194. Supply of twist drills, stock ratchets and drill taps to the Central Supplies Section.

* Advt. No. 195. Supply of butchers knives to the Department of Agriculture and Fisheries.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, 14th April, 1980, for:—

Advt. No. 163. Supply of air compressor to the Department of Health.

Advt. No. 164. Supply of inferential cold water meters to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th April, 1980, for:—

* Advt. No. 196. Supply of surgical gloves to the Department of Health.

* Advt. No. 197. Supply of sanitary towels to the Department of Health.

* Advt. No. 198. Supply of pregnancy test kits to the Department of Health.

* Advt. No. 199. Supply of transfusion sets to the Department of Health.

* Advt. No. 200. Supply of plasma protein fraction human to the Department of Health.

* Advt. No. 201. Supply of disinfectants to the Department of Health.

* Advt. No. 202. Supply of laboratory glassware No. 2 to the Department of Health.

* Advt. No. 203. Supply of pharmaceuticals No. 2 to the Department of Health.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th March 1980

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Avviż Nru. 161/80. Provvista ta' *office material* lit-Taqsim Centrali tal-Provvisti.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża għall-informazzjoni ta' kulhadd illi item 2 tal-avviż nru. 161/80 irid jiġi kif jidher hawn taħt:—

"Notebooks ruled, spiral bound with board covers approx. 160 sheets, measuring 148mm × 210mm approx."

L-14 ta' Marzu, 1980

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 1-20 ta' Marzu, 1980, għal:—

Avviż Nru. 89. Kiri tal-kjosk vojt fil-*Playing field*, l-Imsida.

Avviż Nru. 90. Kiri tal-kjosk f'Marsamxett, Valletta, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 39/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 91. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 79/81 (qabel 17/18) fi Triq Tal-Borg, Raħal Ġdid.

Avviż Nru. 92. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 2 f'Area 8 fil-Maisonette Blokk, Ta' Giorni, San Ġiljan.

Avviż Nru. 93. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 84 fi Triq San Ġwann, Valletta.

Avviż Nru. 94. Kiri tax-*Shelter* li qiegħed Marsamxett, Valletta, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 16/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 95. Kiri ta' sit tal-kejl ta' 55.2 metri kwadri quddiem *plot* 138 fil-*Housing Estate*, Santa Lucia, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 118/79 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art għall-użu eskusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 96. Kiri ta' sit tal-kejl ta' 60.5 metri kwadri quddiem *plot* 139 fil-*Housing Estate*, Santa Lucia, muri bil-blu fuq il-pjanta L.D. 118/79 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art għall-użu eskusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 97. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit ħdejn *plot* 27 fil-*Housing Estate*, iż-Żejtun, muri bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 7/80/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art għall-użu eskusiv ta' ġnien.

Avviż Nru. 98. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq Swieqi, San Ġiljan, tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' 61 metri kwadri murija bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 28/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 99. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq ir-Rebbiegħa, ix-Xagħra, Għawdex, tal-kejl ta' 7.51 metri kwadri murija bl-aħmar fuq il-pjanta L.D. 71/72 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 100. Għoti b'ċens għal 25 sena ta' sit fi Triq Qala, kantuniera ma' Triq Buskett, in-Nadur, Għawdex, tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' 25.47 metri kwadri għall-bini ta' maħżen jew ħanut.

TREASURY NOTICE

Advt. No. 161/80. Supply of office material to the Central Supplies Section.

The Accountant General and Director of Contracts notifies for general information that item 2 of advert. no. 161/80 should read as follows:—

"Notebooks ruled, spiral bound with board covers approx. 160 sheets, measuring 148mm × 210mm approx."

14th March, 1980

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 20th March, 1980, for:—

Advt. No. 89. Lease of bare kiosk at the *Playing field*, Msida.

Advt. No. 90. Lease of kiosk at Marsamxett, Valletta, shown in red on plan L.D. 39/80 held at the Land Department.

Advt. No. 91. Lease of bare shop 79/81 (formerly 17/18) at Tal-Borg Street, Paola.

Advt. No. 92. Lease of bare shop No. 2 in Area 8, Maisonette Block, Ta' Giorni, St. Julian's.

Advt. No. 93. Lease of bare shop No. 84, St. John Street, Valletta.

Advt. No. 94. Lease of shelter situated at Marsamxett, Valletta, shown in red on plan L.D. 16/80 held at the Land Department.

Advt. No. 95. Lease of site measuring 55.2 square metres in front of *plot* 138 at Santa Lucia Housing Estate shown in red on plan L.D. 118/79 held at the Land Department for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 96. Lease of site measuring 60.5 square metres in front of *plot* 139 at Santa Lucia Housing Estate, shown in blue on plan L.D. 118/79 held at the Land Department for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 97. Grant on perpetual emphyteusis of a site adjacent to *plot* 27 at the Housing Estate, Żejtun, edged in red on plan L.D. 7/80/1, held at the Land Department for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 98. Sale of a *plot* of land in Swieqi Road, St. Julian's, measuring approximately 61 square metres shown edged in red on plan L.D. 28/80 held at the Land Department.

Advt. No. 99. Sale of a *plot* of land at Spring Street, Xagħra, Gozo, measuring 7.51 square metres shown in red on plan L.D. 71/72 held at the Land Department.

Advt. No. 100. Grant on emphyteusis for 25 years of site at Qala Road, corner with Buskett Street, Nadur, Gozo, measuring approximately 25.47 square metres for the building of a store or shop.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uf-
fiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Mar-
zu, 1980, għal:—**

Avviż Nru. 101. Kiri tal-hanut Nru. 34 fil-
Verdala *Housing Estate*, Bormla.

Avviż Nru. 102. Kiri tal-hanut Nru. 2 fil-
Housing Estate il-Gdid, fl-inħawi ta' Busugrilla,
ir-Rabat (Malta).

Avviż Nru. 103. Kiri tal-hanut Nru. 14, fil-
pjan terran f'Bieb il-Belt (Fażi II), Valletta.

Avviż Nru. 104. Kiri tal-posta tas-suq vojta
Nru. 6 fis-Suq ta' Birkirkara, Birkirkara.

Avviż Nru. 105. Kiri tal-kantina Nru. 84 fi
Triq l-Ifran, Valletta, murija bil-kulur aħmar fuq
il-pjanta LD 5/80 li tinsab fid-Dipartiment ta'
l-Art.

Avviż Nru. 106. Kiri tal-kantina Nru. 11,
Triq Sant'Ursola, Valletta.

Avviż Nru. 107. Kiri tal-kiosk vojta, fix-Xatt
ta' Lascaris, ix-Xatt, Valletta.

Avviż Nru. 108. Kiri għal hames snin, tal-
fond fli *Stadium* tal-Marsa, għall-użu eskusiv ta'
canteen.

Avviż Nru. 109. Għoti b'ċens għal hamsin
sena ta' sit Nru. 25 f'San Gwann u muri bil-kulur
aħmar fuq il-pjanta LD 82/79 li tinsab fid-Dipar-
timent ta' l-Art, għall-bini ta' *garage*.

Avviż Nru. 110. Għoti b'ċens għal hamsin
sena ta' sit Nru. 27 f'San Gwann, u muri bil-kulur
aħmar fuq il-pjanta LD 82/79 li tinsab fid-Dipar-
timent ta' l-Art, għall-bini ta' *garage*.

Avviż Nru. 111. Għoti b'ċens għal hamsin
sena ta' sit Nru. 28 f'San Gwann, muri bil-kulur
aħmar fuq il-pjanta LD 82/79 li tinsab fid-Dipar-
timent ta' l-Art, għall-bini ta' *garage*.

Avviż Nru. 112. Kiri ta' biċċa art tal-kejl ta'
457 metri kwadri hdejn is-*"Sea-Side Bar and Res-
taurant"* f'Wied il-Buni, Birżebbuġa, murija bil-
kulur aħmar fuq il-pjanta LD 114A/73/1/A li
tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art. Din il-biċċa art
trid tintuża eskusivament għal ġnien.

Avviż Nru. 113. Kiri ta' sit tal-kejl ta' bejn
wiehied u iehor ta' 15.9 metri kwadri hdejn Dar
Nru. 17 fil-*Housing Estate*, il-Kalkara, muri bil-
kulur aħmar fuq il-pjanta LD 38/80/1 li tinsab
fid-Dipartiment ta' l-Art. Is-sit irid jintuża esku-
sivament bħala ġnien.

Avviż Nru. 114. Kiri ta' sit hdejn l-*Ex-Naval
Cemetery*, il-Kalkara, tal-kejl ta' 2818 metri
kwadri u muri bil-kulur aħmar fuq il-pjanta LD
36/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art. Is-sit
irid jintuża eskusivament bħala ġnien.

Avviż Nru. 115. Kiri ta' sit flimkien ma'
l-istrutturi fi Triq Marsamxett, Valletta, għal
użu kummerċjali u murija bil-kulur aħmar fuq
il-pjanta LD 168/74A, li tinsab fid-Dipartiment
ta' l-Art.

Avviż Nru. 116. Kiri tal-*garage* Nru. 67
f'Taċ-Ċawla *Housing Estate*, ir-Rabat, Ghawdex.

**Sealed tenders will be received at this Office up
to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th March,
1980, for:—**

Advt. No. 101. Lease of shop at No. 34,
Verdala Housing Estate, Verdala.

Advt. No. 102. Lease of shop No. 2 at the
New Housing Estate, Busugrilla Area, Rabat
(Malta).

Advt. No. 103. Lease of shop No. 14, City
Gate (ground floor) Phase II, Valletta.

Advt. No. 104. Lease of bare market stall
No. 6 at Birkirkara Market, Birkirkara.

Advt. No. 105. Lease of basement No. 84,
Old Bakery Street, Valletta, shown edged in red
on plan LD 5/80 held at the Land Department.

Advt. No. 106. Lease of basement No. 11, St
Ursola Street, Valletta.

Advt. No. 107. Lease of bare kiosk, Lascaris
Wharf, Marina, Valletta.

Advt. No. 108. Lease for five years of pre-
mises at the Marsa Stadium, Marsa, for the exclu-
sive use of a canteen.

Advt. No. 109. Grant on emphyteusis for
50 years of a site at San Gwann, numbered 25
and shown in red on plan LD 82/79 held at the
Land Department for the erection of a garage.

Advt. No. 110. Grant on emphyteusis for
50 years of a site at San Gwann, numbered 27
and shown in red on plan LD 82/79 held at the
Land Department, for the erection of a garage.

Advt. No. 111. Grant on emphyteusis for
50 years of a site at San Gwann, numbered 28
and shown in red on plan LD 82/79 held at the
Land Department, for the erection of a garage.

Advt. No. 112. Lease of a plot of land mea-
suring 457 square metres adjacent to the *"Sea-
Side Bar and Restaurant"* at Wied il-Buni, Bir-
żebbuġa, shown edged in red on plan LD 114A/
73/1/A held at the Land Department. The plot
is for the exclusive use of a garden.

Advt. No. 113. Lease of a site measuring
approximately 15.9 square metres adjacent to
House No. 17 at the Housing Estate, Kalkara,
shown edged in red on plan LD 38/80/1 held at
the Land Department. The site is to be used
exclusively for a garden.

Advt. No. 114. Lease of a site near the Ex-
Naval Cemetery, Kalkara, measuring 2818 square
metres and shown in red on plan LD 36/80 held
at the Land Department. The site is to be used
exclusively for a garden.

Advt. No. 115. Lease of a site, including
structures at Marsamxetto Road, Valletta, for
commercial purposes, shown in red on plan LD
168/74A held at the Land Department.

Advt. No. 116. Lease of garage No. 67 *"Taċ-
Ċawla"* Housing Estate, Victoria, Gozo.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' April, 1980, għal:—

* Avviż Nru. 117. Kiri tal-ħanut Nru. 2, fil-*Housing Estate*, Ħad-Dingli.

* Avviż Nru. 118. Kiri tal-ħanut Nru. 2, fil-*Housing Estate*, Ħal Għaxaq.

* Avviż Nru. 119. Kiri tal-ħanut Nru. 3, fil-*Housing Estate*, il-Gudja.

* Avviż Nru. 120. Kiri tal-ħanut Nru. 4, fil-*Housing Estate*, il-Gudja.

* Avviż Nru. 121. Kiri tal-ħanut Nru. 6, fil-*Housing Estate*, il-Gudja.

* Avviż Nru. 122. Kiri tal-ħanut Nru. 1, fil-*Housing Estate*, l-Imġarr (Malta).

* Avviż Nru. 123. Kiri tal-ħanut Nru. 4, fil-*Housing Estate*, l-Imġarr (Malta).

* Avviż Nru. 124. Kiri tal-ħanut Nru. 6, fil-*Housing Estate*, l-Imġarr (Malta).

* Avviż Nru. 125. Kiri tal-ħanut Nru. 2, f'Ta' Pascarella *Housing Estate*, Ħal Qormi.

* Avviż Nru. 126. Kiri tal-ħanut Nru. 4, f'Ta' Pascarella *Housing Estate*, Ħal Qormi.

* Avviż Nru. 127. Kiri ta' biċċa art f'Ta' Ngraw limiti ta' Wied il-Għajn għall-użu agrikolu kif murija fuq il-pjanta LD 68/78 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

* Avviż Nru. 128. Kiri ta' sit hdejn dar Nru. 39, fil-*Housing Estate*, Marsaxlokk, tal-kejl ta' bejn wieħed u ieħor ta' 70.2 metri kwadri għall-użu eskusiv ta' ġnien.

* Avviż Nru. 129. Kiri ta' sit fi Triq Maria de Dominicis, Sta. Luċija, tal-kejl ta' 107 metri kwadri muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 30/80 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art għall-użu eskusiv ta' ġnien.

* Avviż Nru. 130. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit hdejn *plot* 216, *Neighbourhood II*, Sta. Luċija, tal-kejl ta' 32 metri kwadri muri bil-kulur blu u bl-ittra "A" fuq il-pjanta LD 44/80, li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art għall-użu eskusiv ta' ġnien.

* Avviż Nru. 131. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit hdejn *plot* 217, *Neighbourhood II*, Sta. Luċija, tal-kejl ta' 22 metri kwadri muri bil-kulur aħmar u bl-ittra "B" fuq il-pjanta LD 44/80, li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art għall-użu eskusiv ta' ġnien.

* Avviż Nru. 132. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit hdejn *plot* 218, *Neighbourhood II*, Sta. Luċija, tal-kejl ta' 22 metri kwadri muri bil-kulur aħdar u bl-ittra "C" fuq il-pjanta LD 44/80, li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art għall-użu eskusiv ta' ġnien.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistghu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Marzu, 1980

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd April, 1980, for:—

* Advt. No. 117. Lease of shop No. 2, *Housing Estate* Dingli.

* Advt. No. 118. Lease of shop No. 2, *Housing Estate*, Għaxaq.

* Advt. No. 119. Lease of shop No. 3, *Housing Estate*, Gudja.

* Advt. No. 120. Lease of shop No. 4, *Housing Estate*, Gudja.

* Advt. No. 121. Lease of shop No. 6, *Housing Estate*, Gudja.

* Advt. No. 122. Lease of shop No. 1, *Housing Estate*, Mġarr, (Malta).

* Advt. No. 123. Lease of shop No. 4, *Housing Estate*, Mġarr, (Malta).

* Advt. No. 124. Lease of shop No. 6, *Housing Estate*, Mġarr, (Malta).

* Advt. No. 125. Lease of shop No. 2, Ta' Pascarella *Housing Estate*, Qormi.

* Advt. No. 126. Lease of shop No. 4, Ta' Pascarella *Housing Estate*, Qormi.

* Advt. No. 127. Lease of a plot of land at Ta' Ngraw limits of Marsascala for agricultural purposes, as shown on plan LD 68/78 held at the Land Department.

* Advt. No. 128. Lease of a site adjacent to House No. 39 at the *Housing Estate*, Marsaxlokk, measuring approximately 70.2 square metres for the exclusive use of a garden.

* Advt. No. 129. Lease of a site in Maria de Dominicis Street, Sta. Lucia, measuring 107 square metres shown edged in red on plan LD 30/80 held at the Land Department for the exclusive use of a garden.

* Advt. No. 130. Grant on perpetual emphyteusis of a site adjacent to plot 216, *Neighbourhood II*, Sta. Lucia, measuring 32 square metres shown edged in blue and marked "A" on plan LD 44/80 held at the Land Department for the exclusive use of a garden.

* Advt. No. 131. Grant on perpetual emphyteusis of a site adjacent to plot 217, *Neighbourhood II*, Sta. Lucia, measuring 22 square metres shown edged in red and marked "B" on plan LD 44/80 held at the Land Department for the exclusive use of a garden.

* Advt. No. 132. Grant on perpetual emphyteusis of a site adjacent to plot 218, *Neighbourhood II*, Sta. Lucia, measuring 22 square metres shown edged in green and marked "C" on plan LD 44/80 held at the Land Department for the exclusive use of a garden.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th March, 1980

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Ic-Chairman iġharraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' Mejju, 1980, id-Direttur tal-Kuntratti, it-Teżor, il-Furjana, jilqa' offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

- * Avviż/E/Nru. 42/80. *Demister Pads.*

Taqsimat ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' April, 1980, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

- * Kwot. Nru. 55/80. *Spiral-edge wound gas-kets.*
- * Kwot. Nru. 56/80. *Kzazel u H. S. Drills.*
- * Kwot. Nru. 57/80. *Self-indicating silica gel.*
- * Kwot. Nru. 58/80. *Imrieta għač-chipping.*
- * Kwot. Nru. 59/80. *Rubber lining.*

* Avviż/kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jikisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Marzu, 1980

DIPARTIMENT TA' L-AGRIKOLTURA
U SAJD

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajt iġharraf illi sa nhar il-Gimgha, it-28 ta' Marzu, 1980, f'dan l-uffiċċju, 14, Triq l-Iskočċi, Valletta, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

- Avviż Nru. 12/80. *Bejgħ ta' erba' typewriters.*
- Avviż Nru. 13/80. *Provvista ta' bench saw.*
- Avviż Nru. 14/80. *Provvista ta' sett tal-welding.*
- Avviż Nru. 15/80. *Provvista ta' deep freeze.*
- Avviż Nru. 16/80. *Provvista ta' kompressur ta' l-arja.*
- Avviż Nru. 17/80. *Provvista ta' nozzle tester.*
- Avviż Nru. 18/80. *Provvista ta' karawett u skalora.*

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar dawn il-kuntratti jistgħu jikisbu mill-Uffiċċju Prinċipali, 14, Triq l-Iskočċi, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Marzu, 1980

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 12th May, 1980, for the supply and delivery of:—

- * Advt./E/No. 42/80. *Demister Pads.*

Electricity Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 15th April, 1980, for the supply and delivery of:—

- * Quot. No. 55/80. *Spiral-edge wound gas-kets.*
- * Quot. No. 56/80. *Trowels and H. S. Drills.*
- * Quot. No. 57/80. *Self-indicating silica gel.*
- * Quot. No. 58/80. *Chipping hammers.*
- * Quot. No. 59/80. *Rubber lining.*

* Advertisement/quotations appearing for the first time.

Forms of tenders/quotations and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th March, 1980

DEPARTMENT OF AGRICULTURE
AND FISHERIES

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this office, 14, Scots Street, Valletta, up to Friday, 28th March, 1980, for:—

- Advt. No. 12/80. *Sale of four typewriters.*
- Advt. No. 14/80. *Supply of one bench saw.*
- Advt. No. 14/80. *Supply of one welding set.*
- Advt. No. 15/80. *Supply of one deep freeze.*
- Advt. No. 16/80. *Supply of one air compressor.*
- Advt. No. 17/80. *Supply of nozzle tester.*
- Advt. No. 18/80. *Supply of peanuts and canary seed.*

Forms of tender and other information regarding these contracts may be obtained from Head Office, 14, Scots Street, Valletta, on any working day during office hours.

14th March, 1980

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Taqsimat tat-Telekomunikazzjonijiet Interni

Il-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, iġarraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-23 ta' April, 1980, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT. 5/80. Provvista ta' M.D.F. Fuses B.P.O. No. 64/0.2.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Marzu, 1980, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 13/80. Tneħħija ta' *Motorcycles* mhux servibbli.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Marzu, 1980, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 14/80. *Overprinting* ta' *Ledger Sheets*.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimat tat-Telekomunikazzjonijiet Interni, Taqsimat tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Marzu, 1980

DIPARTIMENT TAD-DWANA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' April, 1980, il-Kontrollur tad-Dwana, id-Dwana, Ix-Xatt, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għax-xiri *tale quale* u tneħħija ta' 1,228 flixkun *H.P. Sauce* ta' 9 uqijat il-wieħed.

Wieħed jista' jara il-fliexken fin-Newport Bonded Stores, Newport, il-Marsa, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju f'kull ġurnata tax-xogħol qabel id-data ta' l-egħluq imsemmija hawn fuq.

L-offerti għandhom ikunu f'*envelopes* magħluqin u għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti fit-Taqsimat ta' l-*Accounts* tad-Dipartiment tad-Dwana.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsimat ta' l-*Accounts*, id-Dwana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Marzu, 1980

TELEMALTA CORPORATION

Internal Telecommunications Division

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 23rd April, 1980, for:—

Advt. No. DT. 5/80. Supply of M.D.F. Fuses B.P.O. No. 64/0.2.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 19th March, 1980, for:—

Quot. No. 13/80. Disposal of unserviceable Motorcycles.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 26th March, 1980, for:—

Quot. No. 14/80. Overprinting of Ledger Sheets.

Tender/quotation forms and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Internal Telecommunications Division, Supplies and Contracts Section, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

14th March, 1980

CUSTOMS DEPARTMENT

Sealed tenders for the purchase 'tale quale' and removal of 1,228 x 9 oz. bottles H.P. Sauce will be received by the Comptroller of Customs, Custom House, Marina, Valletta, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 2nd April, 1980.

The bottles may be viewed at Newport Bonded Stores, Newport, Marsa, during normal office hours on any working day preceding the above quoted closing date.

Tenders are to be enclosed in sealed envelopes and should be dropped in the tender box at the Accounts Section of the Customs Department.

Tender documents may be obtained from the Accounts Section, Custom House, during office hours.

14th March, 1980

IMPRIZA GHALL-BEJGH TAL-HALIB

Il-Manager igharrafa illi sa nofs in-nhar tal-Gimgha, il-11 ta' April, 1980, fl-ufficċju msemmi hawn fuq jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 9/80. *Trays* ta' l-Aluminju.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu minghand l-ufficċjal inkarigat mill-Offerti, Impriża għall-Bejgh tal-Halib (Tel. Nru. 24471, Est. 65) f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-ufficċju.

L-14 ta' Marzu, 1980

MALTA SHIPBUILDING COMPANY LIMITED

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-24 ta' Marzu, 1980, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 54/80. *Retarder/Plasticizer admixture* għal Konkos Rinfurzat.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Marsa Shipyard Site Office, it-Telgha ta' Raħal Gdid, Raħal Gdid.

L-14 ta' Marzu, 1980

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharrafa illi sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' April, 1980, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. 15/80. *Mirja*.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni fl-Ufficċju ta' l-Edukazzjoni, Fergħa tal-Provvisti, Lascaris, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar

L-14 ta' Marzu, 1980

MILK MARKETING UNDERTAKING

The Manager notifies that sealed tenders will be received at the above office up to noon of Friday, 11th April, 1980, for:—

Advt. No. 9/80. Aluminium trays.

Tender forms and any other information may be obtained from the officer in charge Tenders, Milk Marketing Undertaking (Tel. No. 24471, Ext. 65) on any working day during normal office hours.

14th March, 1980

MALTA SHIPBUILDING COMPANY LIMITED

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Monday, 24th March, 1980, for:—

Quot. No. 54/80. *Retarder/Plasticizer admixture* for Reinforced Concrete.

Forms of quotation and any other information may be obtained from the Marsa Shipyard Site Office, Paola Hill, Paola.

14th March, 1980

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Director of Education notifies that sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 8th April, 1980, for the supply of:—

Advt. No. 15/80. *Mirrors*.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Office, Supplies Branch, Lascaris, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th March, 1980

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

114

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Civili tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fil-21 ta' Frar, 1980, fuq rikors ta' JOSEPH XUEREB, ġie ffixxat il-jum tat-8 ta' April, 1980, mid-9 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT, li għandu jsir fil-post 36, St Thomas Street, Hamrun, ta' affarijiet tad-dar, maqbuda minghand ALFRED GERADA, b'mandat mahruġ fit-18 ta' Lulju, 1978.

Reġistru tal-Qorti Civili tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 21 ta' Frar, 1980.

J. V. BORG
ghar-Registratur

BY DECREE given on the 21st February, 1980, on the application of JOSEPH XUEREB, the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of the 8th April, 1980, from 9 a.m. onwards, for the SALE BY AUCTION, to be held at 36, St Thomas Street, Hamrun, of household effects, seized from the possession of ALFRED GERADA, by a warrant issued on the 18th July, 1978.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 21st day of February, 1980.

J. V. BORG
f/Registrar

115

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fil-21 ta' Frar, 1980, fuq rikors ta' RICHARD BUSUTTIL noe, ġie ffixxat il-jum ta' 1-10 ta' April, 1980, mid-9 a.m. 'il quddiem, għall-BEJGH BL-IRKANT, li għandu jsir fil-post 38, Verdala Housing Estate, Cospicua, ta' Refrigerator "Est", maqbuda mingħand SPIRIDIONE BUTTIGIEG, b'mandat maħruġ fil-21 ta' Settembru, 1978.

Registru tal-Qorti Ċivili tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gżira ta' Malta, illum, 21 ta' Frar, 1980.

J. V. BORG
għar-Registatur

Translation

BY DECREE given on the 21st February, 1980 on the application of RICHARD BUSUTTIL noe, the Civil Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta has fixed the day of the 10th April, 1980, from 9 a.m. onwards, for the SALE BY AUCTION, to be held at 38, Verdala Housing Estate, Cospicua, of an "Est" Refrigerator, seized from the possession of SPIRIDIONE BUTTIGIEG, by Warrant issued on the 21st September, 1978.

Registry of the Civil Courts of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta, this 21st day of February, 1980.

J. V. BORG
f/Registrar

116

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili fis-16 ta' Jannar, 1980, Vincent Borg talab li tiġi dikjarata miftuħa, favur Eugenia armla ta' Paolo Catania, kwantu għal kwart (1/4), favur Emmanuele, Carmela, xebba, John, Eugenio, Victor, Francis u Maria mart Emmanuele Gauci, ahwa Borg, kwantu għal parti wahda minn tmienja u għoxrin (1/28) kull wiehied u wahda minnhom, favur John, Joseph, Rosanna, xebba, Anna, xebba, u Victoria, xebba, ahwa Borg, kwantu għal ventesima parti (1/20) kull wiehied u wahda minnhom, u favur Vincent, John, Emmanuele, Maria mart Angelo Bugeja, Victor u Carmen, xebba, ahwa Borg, kwantu għal parti wahda minn erbgha u għoxrin (1/24) kull wiehied u wahda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' PETER BORG, ġuvni, bin il-mejtin John u Rosanna née Ciappara, imwieled in-Naxxar, fejn miet fil-15 ta' Diċembru, 1978, ta' 71 sena, b'testament pubbliku fl-atti tan-Nutar Dottor Joseph Spiteri tas-6 ta' Awissu, 1948.

Għaldaqstant kull min għandu interess huwa b'din imsejjaħ biex jidher quddiem din il-Qorti hawn fuq, imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum, il-25 ta' Frar, 1980.

L. G. VELLA,
D/Registatur

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall, on the 16th January, 1980, Vincent Borg prayed that the SUCCESSION of PETER BORG, a bachelor, son of the late John and the late Rosanna née Ciappara, born in Naxxar, where he died on the 15th December, 1978, aged 71 years, leaving a public will in the records of Notary Doctor Joseph Spiteri of the 6th August, 1948, be declared open in favour of Eugenia widow of Paolo Catania, as to one-fourth (1/4th), in favour of Emmanuele, Carmela, a spinster, John, Eugenio, Victor, Francis and Maria wife of Emmanuele Gauci, brothers and sisters Borg, as to one-twentyeighth (1/28th) portion each, in favour of John, Joseph, Rosanna, a spinster, Anna, a spinster and Victoria, a spinster, brothers and sisters Borg, as to one-twentieth (1/20th) portion each, and in favour of Vincent, John, Emmanuele, Maria wife of Angelo Bugeja, Victor and Carmen, a spinster, brothers and sisters Borg, as to one-twentyfourth (1/24th) portion each.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Superior Courts, this 25th day of February, 1980.

L. G. VELLA,
D/Registrar

117

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fit-3 ta' Marzu, 1980, mis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili, fuq rikors ta' Frederick James u Winifred, armla ta' Lawrence Mercieca, ahwa Jones, ġiet INTERDETTA mill-atti kollha tal-hajja ċivili għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, MARIA ASSUNTA sive MARY JONES, armla ta' Frederick James, bint il-mejtin Michele Cordina u Giuseppa née Mizzi, imwielda u toqgħod il-Furjana, ta' 89 sena.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum, 3 ta' Marzu, 1980.

L.G. VELLA,
Dep. Registatur

Translation

IT is hereby notified that by a decree, given on the 3rd March, 1980, by the Civil Court, Second Hall, on the application of Frederick James and Winifred, widow of Lawrence Mercieca, brother and sister Jones, MARIA ASSUNTA sive MARY JONES, widow of Frederick James, daughter of the late Michele Cordina and the late Giuseppa née Mizzi, born and residing at Floriana, aged 89 years, has been INTERDICTED from all acts of civil life, for all intents and purposes of law.

Registry of the Superior Courts, this 3rd day of March, 1980.

L.G. VELLA,
Dep. Registrar